النشرة اليومية للاتحاد
UAC DAILY MONITOR

01 ايار (مايو) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

الحكومة اللبنانية تقر خطة للإصلاح الاقتصادي

أقرت الحكومة اللبنانية بالإجماع خطة للإصلاح الاقتصادي، تشمل معالجة مشكلة الدين العام وإعادة هيكلة القطاع المصرفي والبنوك. وتظهر الخطة وجود فجوة في القطاع المالي بقيمة 63 مليار دولار، وتقترح خطوات لسدها من بينها استبدال بعض أموال المودعين في البنوك بأسهم، واسترداد الفوائد المبالغ بها التي حصل عليها بعض المودعين والبنوك في السنوات الماضية، واسترداد الأموال المنهوبة في عمليات الفساد.

وكشفت الخطة أن بعض الدائنين للحكومة اللبنانية يرفضون التفاوض معها إذا لم يدخل لبنان في برنامج تمويلي مع صندوق النقد الدولي. وتأمل الحكومة اللبنانية بعد إقرار خطة الإنقاذ الاقتصادية بإقناع المجتمع الدولي على أساسها بمساعدة لبنان للخروج من دوامة انهيار مالي فاقمته تدابير وقاية مشددة لمواجهة وباء كوفيد19-.

وتنص خطة الحكومة في بنودها الرئيسية على إجراء إصلاحات ضرورية وإعادة هيكلة للدين العام. ويطالب المجتمع الدولي الحكومة بإصلاحات "سريعة وفعالة" كشرط لتقديم أي مساعدة مالية للبلد الصغير المنهك بسنوات من الأزمات السياسية المتتالية والفساد.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

Lebanese Government Approves an Economic Reform Plan

The Lebanese government unanimously approved a plan for economic reform, which includes addressing the public debt problem and restructuring the banking sector. The plan shows a gap in the financial sector with a value of $63 billion, and suggests steps to bridge it, including replacing some of the money of depositors in banks with shares, recovering the exaggerated interest that some depositors and banks obtained in previous years, and recovering the stolen money in corruption operations.

The plan revealed that some Lebanese government creditors refuse to negotiate with it if Lebanon does not enter into a financing program with the International Monetary Fund. After adopting the economic rescue plan, the Lebanese government hopes to persuade the international community on its basis to help Lebanon out of the cycle of financial collapse, which was aggravated by strict preventive measures to confront the Covid-19 epidemic.

The government's plan includes in its main clauses necessary reforms and restructuring of public debt. The international community is calling on the government for "rapid and effective" reforms as a condition for providing any financial assistance to the small country, which has been exhausted by years of successive political crises and corruption.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

السعودية تتقدم 18 مرتبة ضمن مؤشر "شفافية الميزانية"

كشف مسح دولي اجرته منظمة الشراكة الدولية للميزانية (جهة دولية غير ربحية معنية بتقييم درجات الإفصاح المالي والشفافية المرتبطة بالميزانية العامة على مستوى دول العالم)، في تقريرها لعام 2019، عن تقدم تصنيف المملكة العربية السعودية 18 مرتبة، ضمن مؤشر شفافية الميزانية مقارنة بالمسح السابق.

وتعكس نتائج المسح الجهود التي بذلتها حكومة المملكة خلال الفترة السابقة لتعزيز الشفافية والإفصاح في المالية العامة.

وفي هذا الإطار أوضح الدكتور سعد بن علي الشهراني وكيل وزارة المالية للسياسات المالية والكلية، عن أهمية الإنجاز الذي تمكّنت المملكة من تحقيقه خلال فترة وجيزة، مؤكداً أنه رغم هذا التقدم فإن الطموح المستقبلي يهدف لتحقيق درجة تقييم أعلى تعكس تحسين جودة بيانات الحسابات المالية وتعزيز مستوى الشفافية والإفصاح المعمول به حالياً.

وتبنت وزارة المالية منذ انطلاق رؤية المملكة 2030 استحداث العديد من التقارير التي صدرت للمرة الأولى، والتطوير المستمر لمحتواها سنوياً لتحاكي الممارسات الدولية، بحيث تخاطب قاعدة عريضة من المتلقين المتخصصين وعموم المواطنين داخل المملكة وخارجها. ومنذ عام 2017، عمدت الوزارة الى إصدار أول بيان مالي واقتصادي للميزانية العامة للدولة بشكل تفصيلي، وتقارير (دورية) ربع سنوية لأداء الميزانية العامة للدولة، و"نسخة المواطن"، بالإضافة إلى نشر بيانات المالية العامة والمؤشرات الاقتصادية على المدى المتوسط.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

Saudi Arabia Advances 18 Ranks in the "Budget Transparency" Index

An international survey conducted by the International Budget Partnership (an international non-profit organization concerned with assessing degrees of financial disclosure and transparency related to the general budget at the international level) revealed, in its report for 2019, the progress of the Kingdom of Saudi Arabia classification 18 places, within the budget transparency index compared to the previous survey.

The results of the survey reflect the efforts made by the Kingdom's government during the previous period to enhance transparency and disclosure in the public finances.

In this context, Dr. Saad Alshahrani, deputy minister for macro-fiscal policies at the Ministry of Finance, explained the importance of the achievement that the Kingdom was able to achieve within a short period, stressing that despite this progress, the future ambition aims to achieve a higher evaluation degree that reflects improving the quality of financial account data and enhancing the level of transparency at the current disclosure.

Since the launch of the Kingdom's 2030 vision, the Ministry of Finance has adopted the introduction of many reports issued for the first time, and the continuous development of its content annually to mimic international practices, to address a broad base of specialized recipients and the general public inside and outside the Kingdom. Since 2017, the Ministry has issued a detailed financial and economic statement of the state's general budget, quarterly (periodic) reports about the performance of the state's public budget, and the "citizen's copy", in addition to publishing fiscal data and economic indicators in the medium term.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

الحكومة التونسية: بذل مجهود إضافي لخفض كلفة الدين

دعا رئيس الحكومة التونسية إلياس الفخفاخ ، خلال اجتماعه مع محافظ البنك المركزي التونسي مروان العباسي، إلى بذل مجهود إضافي لتخفيض كلفة الدين، وحث المنظومة المصرفية المحلية على ضرورة التسريع في النظر في مطالب القروض، وإعادة جدولة الديون لمساندة الشركات في هذا الظرف الاقتصادي الصعب، إضافة إلى تعزيز ومساندة الاستثمارات المنتجة على حساب الاستثمارات قصيرة المدى.

وأظهرت البيانات الحكومية أن الاقتصاد التونسي يعاني من شح السيولة المالية، نتيجة تراجع نسبة الادخار الخاص من 21 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي قبل سنة 2011، إلى 10 في المائة قبل جائحة "كورونا"، ويتوقع أن ينخفض الادخار الخاص إلى أقل من 3 في المائة خلال الفترة المقبلة، وذلك نتيجة تدهور القدرة الشرائية للتونسيين بصفة عامة، وتدهور وضع المؤسسات نتيجة انهيار قيمة الدينار التونسي (العملة المحلية) وارتفاع نسبة التضخم.

ويؤدي تراجع الادخار الخاص إلى تراجع مستوى السيولة البنكية، وهو ما ينعكس سلباً على قدرة البنوك على تمويل القطاعين العام والخاص، وكذلك تمويل سندات خزينة الدولة.

ويقاس شح السيولة من خلال حجم تدخل البنك المركزي اليومي الذي وصل إلى مستويات كبرى في تونس، بلغت خلال السنة الماضية حدود 16 مليار دولار، وكذلك بمدى قدرة البنوك على تمويل الاستثمار والاستجابة لطلبات الحصول على القروض.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصرف)

The Tunisian Government: To Make Additional Efforts to Alleviate Debts

Tunisian Prime Minister Elyes Fakhfakh, during his meeting with Marouane Abassi, the Governor of Central Bank of Tunisia, called for an additional effort to reduce the cost of debt, and urged the local banking system to expedite the consideration of loan demands, and reschedule debts to support companies in this difficult economic circumstance, in addition to promoting and supporting productive investments at the expense of short-term investments.

Government data showed that the Tunisian economy suffers from a lack of financial liquidity, as a result of the decline in the private savings rate from 21 per cent of GDP before 2011 to 10 per cent before the Corona pandemic, and private savings are expected to decrease to less than 3 per cent during the coming period, as a result of the deterioration of the purchasing power of Tunisians in general, and the deterioration of the institutions' situation as a result of the collapse of the value of the Tunisian dinar (local currency) and the high rate of inflation.

The decline in private savings leads to a decrease in the level of bank liquidity, which reflects negatively on the ability of banks to finance the public and private sectors, as well as financing state treasury bonds.

The scarcity of liquidity is measured by the volume of daily central bank intervention, which reached major levels in Tunisia, during the past year amounted to 16 billion dollars, as well as the extent of the banks' ability to finance investment and respond to requests for loans.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

البرلمان المغربي يجيز للحكومة رفع سقف التمويل الخارجي

أجاز مجلس النواب المغربي للحكومة تجاوز سقف التمويل الخارجي، وذلك من أجل مواجهة تداعيات انتشار فيروس كورونا، بخاصة على مستوى رصيد النقد الأجنبي.

وأوضح وزير الاقتصاد والمالية وإصلاح الإدارة، محمد بنشعبون، أن إجراء تجاوز سقف التمويلات الخارجية يدخل في إطار الإجراءات الطارئة للحد من تداعيات الجائحة على الاقتصاد المغربي.

وقررت الحكومة تجاوز سقف الاقتراض الخارجي الذي تم تحديده في قانون مالية العام الحالي في حدود 3.1 مليارات دولار، حيث كان البرلمان قد اجاز ذلك، قبل أن تستدعي تداعيات الجائحة تجاوز ذلك السقف.

ويتوقع صندوق النقد الدولي، أن يرتفع الدين الخارجي للمملكة ليصبح 35.1% من الناتج الإجمالي المحلي، بعدما كان في حدود 33% في العام الماضي.

وأكد بنشعبون أنه من المتوقع أن تشهد موجودات العملة الصعبة تراجعا ملموسا، جراء تأثر مجموعة من القطاعات المدرة للعملة الصعبة، بخاصة السياحة والاستثمارات الأجنبية المباشرة والقطاعات المصدرة وتحويلات المغتربين بالخارج.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

The Moroccan Parliament Authorizes the Government to Raise the Ceiling of External Financing

The Moroccan parliament certified the government to exceed the foreign debt ceiling, in order to face the repercussions of the spread of the Coruna virus, especially at the level of the foreign exchange balance.

The Minister of Economy, Finance and Administration Reform Mohamed Benchaaboun, explained that the procedure to exceed the ceiling of foreign debt falls within the framework of emergency measures to reduce the repercussions of the pandemic on the Moroccan economy.

The government decided to exceed the foreign debt ceiling that was specified in the current fiscal law in the range of $3.1 billion, as Parliament had authorized this, before the repercussions of the pandemic required that it be exceeded.

The International Monetary Fund expects that the Kingdom's foreign debt will rise to 35.1% of the gross domestic product, after it was in the range of 33% last year.

Benchaaboun emphasized that hard currency assets are expected to witness a significant decline, due to the impact of a group of sectors generating hard currency, especially tourism, foreign direct investment, exporting sectors and remittances of expatriates abroad.

Source (New Arab newspaper, Edited)

تراجع فائض ميزانية قطر في 2019

كشفت مصرف قطر المركزي عن بلوغ فائض الميزانية العامة خلال العام 2019 المنصرم 6.3 مليار ريال مقارنة بفائض 15.1 مليار في عام 2018. واظهر التقرير الصادر عن المركزي القطري ارتفاع إجمالي الإيرادات العامة عام 2019 بنحو 6.8 مليار ريال ليصل إلى نحو 214.7 مليار ريال. وارتفع إجمالي النفقات العامة عام 2019 بنحو 15.6 مليار ريال إلى 208.4 مليار ريال مقارنة بـ 192.8 مليار ريال عام 2018. وانخفض الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية بنسبة 4.3% ليصل إلى مستوى 666.8 مليار ريال، مقارنة بـ 696.1 مليار ريال في عام 2018. وكان الناتج في الربع الأخير من عام 2019 عند مستوى 167.8 مليار ريال بدون تغيّر ملموس عن بقية فصول العام.

وارتفع إجمالي ودائع البنوك في مارس 2020 بنحو 13.9 مليار ريال عن شهر فبراير ليصل إلى مستوى 893.4 مليار ريال؛ وقد توزع إجمالي الودائع بين ودائع القطاع الخاص، وودائع القطاع العام، وودائع غير المقيمين. وارتفعت ودائع القطاع الخاص في شهر مارس بنحو 11.4 مليار إلى 394.4 مليار مقارنة بنحو 383 مليار في فبراير، و366.3 مليار قبل سنة. كما ارتفعت ودائع القطاع العام بنحو 14.9 مليار إلى 294.8 مليار ريال مقارنة بـ 279.9 مليار ريال في فبراير و303.8 مليار ريال قبل سنة في مارس 2019.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

Qatar Budget Surplus Declined in 2019

The Qatari Central Bank revealed that the surplus of the general budget during the past year of 2019 reached 6.3 billion riyals, compared to a surplus of 15.1 billion in 2018. The report issued by Qatar's Central Bank showed a rise in total public revenues in 2019 by about 6.8 billion riyals to reach about 214.7 billion riyals. Total public expenditures in 2019 increased by about 15.6 billion riyals to 208.4 billion riyals, compared to 192.8 billion riyals in 2018. The gross domestic product decreased at current prices by 4.3% to reach the level of 666.8 billion riyals, compared to 696.1 billion riyals in 2018. The GDP was at the level of 167.8 billion riyals in the last quarter of 2019, without a significant change from the rest of the year.

Total bank deposits increased by about 13.9 billion riyals from February to March 2020, reaching the level of 893.4 billion riyals; total deposits were distributed between private sector deposits, public sector deposits, and non-resident deposits. Private sector deposits increased by 11.4 billion to 394.4 billion in March, compared to 383 billion in February and 366.3 billion a year earlier. Public sector deposits increased by about 14.9 billion to 294.8 billion riyals, compared to 279.9 billion riyals in February and 303.8 billion riyals a year earlier in March 2019.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)